

Order of Proceedings

Oration by Dr Maureen Cole, B.A., B.Soc.Wk.(Hons.), Ph.D.(East Anglia)

Address by Mr Joseph Attard, Dip. Notary Public
a representative of the graduands.

Conferment of Degrees

Solemn Declaration by Graduates

INNU MALTI

The Congregation rises when the Dignitaries leave the Hall.

Dr Maureen Cole

Dipartiment tal-Politika Soċjali u Hidma Soċjali
Il-Fakulta` ta' l-Ekonomija, il-Management u l-Accountancy

Hon. Ministru, Kanċillier, Rettur, kollegi, mistednin distinti, ġenituri, hbieb u gradwandi. Nixtieq naghtikom merhba ghaċ-ċerimonja tal-gradwazzjoni.

Nibda billi nifrah mil-qalb lil dawk kollha li ser jiggradwaw sew illum kif ukoll fil-jiem li ġejjin. Nifrah ukoll lill-ġenituri taghkom, lis-sieheb jew siehba taghkom kif ukoll lil dawk kollha li ghinukom taslu s'hawn illum. Tajjeb niftakru li t-triq li wasslitkom s'hawn ma mxejtuhix wahedkom!!

Minkejja l-importanza ta' dan il-pass li ser tiehdu illum huwa biss parti minn proċess shih ta' żvilupp akkademiku u professjonali li jtul hajjtkom kollha. Nixtieq nitkellem ftit dwar il-pass li jmiss. Ghal hafna minnkom dan huwa dak li jdahhalkom fid-dinja tax-xoghol. Xi whud minnkom diġa dhaltu fiha sew permezz tal-hidma li kontu taghmlu waqt lis-studju kif ukoll issa bhala gradwati.

Nixtieq nislet xi idejat minn kuncett u Prattika li jithaddmu fil-professjoni tiegħi tax-xoghol soċjali- (social work) ghax nahseb li il-prinċipji li fuqhom hija ibbażata din il-prattika huma trasferribbli ghal kuntesti u xoghlijiet differenti. Jidhrli ukoll li dawn il-prinċipji jistghu ikunu ta' siwi kbir ghal gradwati ġodda. Din hija l-prattika tas-sorveljanza (supervision) tal-haddiema soċjali. Nixtieq niċċara li minkejja t-terminu, din il-prattika ma tinvolvi biss l-aspett amministrattiv jew maġerjali iżda tinkludi diversi aspetti ohra bhall-appoġġ u l-edukazzjoni. Ghaldaqstant tajjeb li naghti definizzjoni ghax ma nixtieqx li niftiehem hazin:

'Supervision is the primary means by which an-agency-designated supervisor enables staff, individually, and collectively; and ensures standards of practice. The aim is to enable the supervisee(s) to carry out their work, as stated in their job specification, as effectively as possible.... The supervisee is an active participant in this interactional process' (Brown and Bourne 1996).

X'inhuma l-prinċipji fundamentali li fuqhom hija ibbażata din il-prattika?

- L-Aqwa Servizz;
- Edukazzjoni u Tahriġ;
- L-Appoġġ;

- Hidma ta' Flimkien u
- Hidma Regolamentata.

L-Aqwa Servizz

Nahseb li johroġ biċ-ċar minn din id-definizzjoni li din il-prattika ghandha l-ghan li tghin lill-haddiema jaghtu l-aqwa servizz possibbli lill-klijenti taghhom. Dan il-principju jghodd ghal kulhadd. Dan ghandu jkun l-ghan taghna kollha, hu x' inhu l-qasam li qeghdin nahdmu fih, sew jekk hu tal-manifattura kif ukoll tas-servizzi. Johroġ ukoll li biex naghmlu dan ikun jehtigilna l-ghajjnuna ta' persuni ohra li ghandhom esperjenza u kompetenza aktar minnha. Ir-rispett lejn min diġa qiegħed jahdem fil-qasam huwa importanti. Barra minn hekk, il-haddiema jehtieg li jaghtu kont tal-hidma taghhom lejn minn qiegħed imexxi, izda aktar fundamentali minn hekk, lejn min qiegħed jirċievi s-servizz taghhom.

Inhegġigkom biex ma' tikkuntentawx b'hidma li taghti servizz jew prodott medjokri. Ghamlu hilitkom biex dejjem taghtu l-aqwa servizz!

Edukazzjoni u Tahrig Kontinwu

Valur importanti li fuqu hija mibnija din il-prattika huwa l-gharfien tal-htieġa ta' edukazzjoni u tahrig kontinwu. Permezz ta' laqghat regolari mal- membri tal-istaff li huma responsabbli ghal-hidma taghhom, il-haddiema l-ġodda jitghallmu dak li jehtigilhom ikunu jafu biex iwettqu hidmithom b' mod effettiv. Izda mhux hekk biss, hija r-responsabilita' ta' min qiegħed fuqhom li jghin hom biex jaghmlu dan. Dan il-proċess tant jitqies importanti li biex gradwati ġodda jiksbu l- 'warrant' jehtegilhom jipprovaw li jkunu hadmu taht is-sorveljanza ta' haddiem soċjali reġistrat.

Ghalhekk din il-prattika taghraf l-importanza tal-proċessi mehtieġa biex persuna tidhol fid-dinja tax-xogħol u tasal biex taghti kontribut siewi. Dan il-proċess, li jkun beda waqt is-snin ta' istudju fl-Universita', ma jsirx wahdu u jehtieg li jitkompli ladarba persuna tidhol fid-dinja tax-xogħol. Fil-każ tal-professjonijiet, huwa parti importanti mill-proċess ta' soċjalizzazzjoni fil-professjoni. Nixtieq nishaq fuq dan il-punt ghax nibza' li sforzi kbar li jsiru waqt l-istudju u tahrig jistghu jintilfu jekk gradwati ġodda li ser jibdedw il-professjoni jew hidma taghhom ma jsibux l-ghajjnuniet mehtieġa biex jaghmlu din it-transizzjoni bl-aktar mod effettiv. Importanti li dawn l-ghajjnuniet isiru parti integrali mill-istrutturi fil-postijiet tax-xogħol.

Id-diskussjoni li ssir bhala parti mill-proċess tal-prattika ta' sorveljanza toffri ukoll l-opportunita' lill-haddiema soċjali biex jirreflettu u janalizzaw l-hidma taghhom sabiex jkunu jistghu jitghallmu mil-esperjenza. B'hekk ikomplu jitrawmu fil-proċessi ta' riflessjoni u analisi kontinwa li jaghmlu parti importanti mil-edukazzjoni u tahriġ fl-Universita`. Din ir-riflessjoni u analisi hija mehtieġa biex kull haddiem ikun jista' jirrispondi b'mod kreattiv u innovattiv ghal htigijiet soċjali ġodda.

L-Appoġġ

Dawk li jahdmu ma' persuni fid-diffikulta` u ta' kuljum ihabbtu wiċċhom ma' l-uġiegh ta' l-umanita`, bil-mod il-mod jibdew jhossuhom mgħobbija b'pizijiet kbar. Dan il-proċess, hafna drabi, jissarraf f'tensjoni li tfixkilhom sew fix-xoghol kif ukoll fil-hajja personali taghhom. Għalhekk, il-htieġa ta' appoġġ professjonali li jghinohom inaqqsu din t-tensjoni u jassigura li jistghu ikomplu joffru s-servizz taghhom b'mod l-aktar uman u effettiv hija kbira. L-appoġġ ma jġigix wahdu izda jinghata permezz ta' relazzjoni positiva ta' bejn min qieghed jissorvelja u min qieghed jiġi ssorveljat.

Minkejja li r-raġunijiet jistghu ikunu varji, it-tensjoni saret parti integrali mill-hajja professjonali ta' kulhadd. Għalhekk l-appoġġ huwa mehtieġ minna kollha u għandu jkun hemm mekkaniżmi fil-postijiet tax-xoghol li jassiguraw li dan jinghata. Hija ukoll responsabilita` taghna li infittxu dan l-appoġġ għax permezz tieghu nistghu nkomplu inkunu effettivi f'hidmitna.

Hidma ta' Flimkien

Il-hidma ta' flimkien, bhala tim, b'mod kolleġġjali, hija aspekk fundamentali tax-xoghol soċjali. Minkejja li hafna drabi is-sorveljanza issir fuq bazi individwali, l-kuntest tat-tim jew grupp jaghmel parti importanti mid-diskussjonijiet li jsiru. Barra minn hekk hafna mil-hidma issir flimkien jew permezz tat-tim. Din titlob għarfien strutturali dwar it-tim jew grupp li wiehed jew wahda qieghed jahdem fih izda fuq kollox titlob li nifhmu il-proċessi involuti meta persuni jahdmu flimkien. Dawn il-proċessi jafu jkunu kumplessi u diffiċli, għalhekk nehtieġu mpenn kbir biex jirnexxielna naghmlu dan.

Nahseb li l-bżonn li nahdmu flimkien, aktar ma nmorru, qieghed isir importanti għall-kull qasam ta' xoghol jew hidma. Għalhekk nixtiequ inhegġiġkom biex taghmlu minn kollox biex titghallmu tahdmu flimkien. Hudu kull opportunita` ta' tagħlim u tahriġ li jghinokom tifhmu ahjar x'tinvolvi l-hidma ta' flimkien. Nittama li l-hidma ta' flimkien huwa wiehed mill-valuri li kiber fikom fiż-żmien li għamilu l-Universita` u li ser tkomplu twettquh fil-prattika.

Hidma Regolamentata

Dan hu aspekt importanti li jitwettaq permezz tas-sorveljanza li tinghata lil haddiema soċjali. Wiehed mil-ghanijiet prinċipali huwa li l-hidma issir skond il-liġi, skond il-kodiċi ta' etika tal-professjoni u skond l-istandards ta' Prattika tal-qasam partikolari. Dawn huma mezzi importanti li jirregolaw il-prattika u li jghinu biex din issir skond standards stabbiliti.

Il-proċess ta' regolamentazzjoni ta' oqsma differenti huwa importanti hafna ghalix dan huwa wiehed mill-mezzi prinċipali li jassigura li x-xoghol jew il-prodott qiegħed jilhaq l-livell mistenni. Dan il-proċess huwa importanti ukoll għax jagħti ċ-ċans liċ-ċittadini biex jkunu jafu dak li jistgħu jistennu u jiehdu bi dritt. Nistedinkom biex tirispettaw dawn s-sistemi fil-hidma tagħkom u biex thabbirku biex iddahhluhom f'dawk l-oqsma fejn għadhom ma dahlux.

Konklużjoni

Aghżilt li naqsam magħkom dawn l-idejiet għax nemmen li minkejja s-sempliċità tal-prinċipji li tkellimt dwarhom mhux faċli twettaqhom fil-hidma ta' kuljum. Nistedinkom tilqgħu din l-isfida!

I would like to end in English for the benefit of the non-Maltese speakers amongst you. I wish you well for the future. You have good reason to celebrate well done! Please remember that the doors of the University will always be open to you. We are more than happy to be of help to you whenever you need us.

REFERENZA

Brown, A. and Bourne, I. (1996) *The Social Work Supervisor: Supervision in community, daycare and residential settings*. Buckingham and Philadelphia: Open University Press.

DIPLOMA OF LEGAL PROCURATOR

Francesca SCERRI

BACHELOR OF ARTS IN LEGAL AND HUMANISTIC STUDIES

Sponsor: Prof. I. Refalo

Kenneth ABELA
Nicola ABELA
Jean Pierre ATTARD
Ann-Marie BUGEJA
Stefania Rosette CASSAR

Francois DALLI
Malvin DEBONO
Ivan TABONE
Rachel TUA FENECH ADAMI
Veronica ZAMMIT

BACHELOR OF LAWS

Sponsor: Prof. I. Refalo

Johnaton ABELA
Susann AGIUS
Adrian ATTARD
Sharon AZZOPARDI
Maria BALDACCHINO
Ruth BALDACCHINO
Francis BASILE CHERUBINO
Samuel BEZZINA
Matthew BONDIN
Astrid Jo BONNICI
Andrea BORG
Anton BORG
Joette BORG
Sylvana BORG
Therisa BORG⁺
Yanica BORG
Lisa Marie BROOKE
Maria Kristina BUCKLE
Yanika BUGEJA

Ayrton BUHAGIAR
Keith Ryan CALLEJA
Krista CALLEJA MERCIECA
Christine CAMILLERI⁺
Maria Concetta CARDONA
Annalise CARUANA
Pia Marcella CARUANA*
Charles CASSAR
Daniela CASSAR
Kezia CASSAR
Jeanette CIANTAR
Fiona CILIA
Nicholas CURMI
Henri DARMANIN
Stephanie DARMANIN
Jonathan DEGIOVANNI
Philip ELLUL
Elaine FARRUGIA
Catherine FENECH⁺

* *in absentia*

⁺ *Student also awarded the Diploma of Legal Procurator*

BACHELOR OF LAWS (contd)

Clayton FENECH
Karina FENECH
Kelly Dominic FENECH
Nadya FIOTT
Francesca GALEA
Robert GALEA
Corinne Marie GATT
Daniela GAUCI
Jean Pierre GAUCI
Austin GAUCI MAISTRE
Robert GAUCI MAISTRE
James GRECH
Stephanie GRECH
Clifton GRIMA
Kathleen GRIMA
Mark HYZLER
Michael LAFERLA
Alessandro LIA
Emaliese LOFARO
Christian MAGRI
Diane MAGRO
Nicola MAGRO
Alison MALLIA BORG
Claire MAMO
Alexander MANGION
Ann Marie MANGION
Deborah MERCIECA
Liana MICALLEF
Maria Paloma MICALLEF
Anton John MIFSUD
Patricia MIFSUD
Matthew MUSCAT
Nadia MUSCAT

Rachel MUSCAT
Henry NAUDI
Ramon NAVARRO
Caroline PACE
James PACE
Lara PACE
Petr PECHAR
Mauro Noel PORTELLI
Simon PULLICINO
Patrick QUINTANO
Matthew SALIBA
Nicole Ann SALIBA
Francesca SANSONE
Alistair SCHEMBRI
Jan SCHEMBRI
Nikita SCICLUNA
Sarah Jane SCICLUNA
John SEYCHELL NAVARRO
Michela SPITERI DEBONO
Marita TABONE
Nathania TABONE
Jonathan TAYLOR - EAST
Marcelle TROISI
Sarah TUA FENECH ADAMI
Mark VASSALLO
Matthew XERRI
Simon XUEREB
Mark ZAFFARESE
Adriana ZALOVA
Joseph ZAMMIT
Karen ZAMMIT
SOUTHERNWOOD

DIPLOMA OF NOTARY PUBLIC

Charlene ABELA
Fransina ABELA
Alicia AGIUS
Ann Marie AGIUS
Joseph ATTARD
Ramona ATTARD
Catherine BANNISTER
Richard BERNARD
Andrew BEZZINA
Aloysius BIANCHI
Damian BIGENI
Krista BONELLO RUTTER*
GIAPPONE
Claudine BORG
Francesca BORG
Nicholas BORG
Rolan BORG
Ruth BRANCALEONE
Katya BRINCAT
George Anton BUTTIGIEG
Robert BUTTIGIEG
Sabine CABOURDIN
Marshali Anne CAMILLERI
Charlene CARUANA
Daniel CARUANA
Jessica Koren CASHA
Martine CASSAR
Christian CINI
Marie-Louise COLEIRO PRECA
Stephanie Jean COPPINI
Roseanne CORTIS
Sean CRITIEN
Jessica CURMI
Jean Carl DEBONO
Maria Carmen DEBONO

Charlene DEBRINCAT
Steve DECESARE
Analise DEGUARA
Antoine DEMICOLI
Antonio DEPASQUALE
Lara Maria DIMITRIJEVIC
Alexia ELLUL
Caroline FARRUGIA
Janice FARRUGIA
Joseph FARRUGIA
Keith FARRUGIA
Reuben FENECH
Lara FERRIS
Yanika FINO
Jillian FORMOSA
Graziella GATT
Rya GATT
Jean-Pie GAUCI MAISTRE
Alison GILI
Amanda GRECH
Joshua GRECH
Vitorine GRECH
Sarah GRIMA
Natasha MALLIA
Ruth MAMO
Josef MASINI VENTO
Alexandra MICALLEF
Annalise MICALLEF
Lavinia MICALLEF
Rebecca MICALLEF
Stephanie MICALLEF
Claude MICALLEF-GRIMAUD
Anna Maria MIFSUD
Sarah Jane MIFSUD
Yvanka Lynn MIFSUD

* *in absentia*

DIPLOMA OF NOTARY PUBLIC (contd)

Christopher MIFSUD BONNICI
Fiorella MIFSUD SAYDON
Sharon Maria MIZZI
Christine Ann MURPHY
Caroline Jane MUSCAT
Veronique MUSCAT
Julienne PORTELLI DEMAJO
Helena SAID
Valerie SAID
Charmaine SANT
Marc SANT
Maria Teresa SCERRI
Mark SCIRIHA

Noella SCIRIHA
Jonathan C SPITERI
Francesca SPITERI MAEMPEL
Robert SPITERI PARIS
Matthew TABONE
Benjamin VALENZIA
Cynthia VAN DER WEERDEN
Andrei VELLA
Dorianne VELLA
John Paul ZAMMIT
Sharon Faith ZAMMIT
Stephanie ZAMMIT
Francis William ZARB ADAMI